

Cov Lus Qhia txog Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Zus

Health Net Feem Hauj Lwm Tuav Tswj Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Zus yuav pab kom koj tau txais kev saib xyuas kho mob yam muaj kev tswj hwj kom tsis txhob muaj qhov sib nrug deb hauv qhov kev pab them nqi kho mob yog tias koj tuaj yeem tau txais cov txiaj ntsig kev saib xyuas kho mob sib txuas zus.

Ua raws li cov kauj ruam no txhawm rau xa mus

1 Txhawm rau thov qhov txiaj ntsig no, thov sau Daim Foos Thov Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Mus Ntxiv uas muaj nyob rau ntawm nplooj ntawv 2.

- Ua kom tiav Health Net Daim Foos Thov Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Zus ib leeg ib daig rau txhua tus kws kho mob uas koj thov.
- Koj tus kws kho mob tuaj yeem pab sau kom tiav Daim Foos Thov Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Zus rau koj txhawm rau pab koj qhov kev thov. **Nco Tseg:** Qhov kev thov yuav tsis tau txais kev pom zoo yog hais tias tsis muaj koj Daim Foos Thov Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Mus Ntxiv uas sau tiav log lawm.

2 Muab daim foos xa rov qab tuaj raws kev xa fev los sis kev xa ntawv.

Fev tag nrho cov foos mus rau Health Net Feem Hauj Lwm Tuav Tswj Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Mus Ntxiv ntawm 1-866-295-4780.

Los sis, siv lub hnab ntim ntawv uas twb yeej them nqi tag lawm uas muab tuaj, xa raws tsev xa ntawv mus rau:

Health Net Continuity of Care Dept.
P.O. Box 9103
Van Nuys, CA 91409-9103

3 Tiv tauj Health Net Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab, yog koj xav tau kev pab.

Hu rau yog tias koj ntsib teeb meem txog kev sau daim foos no los sis, yog tias koj muaj lus nug dab tsi txog tus txheej txheem no. Health Net Feem Pab Cuam Tswv Cuab: tus xov tooj hu dawb 1-800-675-6110 (TTY: 711) 24 teev hauv ib hnub, 7 hnub hauv ib lub lim tiam.

Tom qab koj xa mus

Thaum peb tau txais koj Daim Foos Thov Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Zus, peb yuav muab cwb rau tus thawj tswj kav cov nawj los ua tus tshuaj xyuas koj cov kev xav tau fab kev saib xyuas kho mob. Peb yuav ceeb toom rau koj hauv kev hu xov tooj thiab/los sis kev xa ntawv thaum tau txais daim foos uas sau tiav log lawm.

Txhua daim ntawv thov kev saib xyuas kho mob sib txuas zus yuav raug txiaj txim uas yog saib raws li:

- Txoj phiaj xwm qhov txiaj ntsig kev pab
- Lub xeev cov cai uas siv tau
- Muaj feem cuam tshuam txog fab kev kho mob
- Cov kev xav tau txog kev kho mob

Daim Foos Thov Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Zus



Hom kev thov: ☐ Maj rawm ☐ Kiag tam sim ntawd ☐ Li ib txwm

Xa koj daim foos uas sau tiav mus rau: 1-866-295-4780

Hnub tim ntawm hnub no: _____

Daim foos no yuav tsum tau sau kom tiav log txhawm rau zam kom tsis txhob qeeb lig rau kev lis. Thov sau.

Tus neeg mob lub npe (lub xeeb, lub npe, MI):	Tus neeg mob tus xov tooj hu rov qab:	Tus Neeg Mob Tus ID hauv Health Net #:
Tus neeg mob qhov chaw nyob (txoj kev, lub nroog, tus zauv ZIP):		
Tus neeg mob tus kws kho mob xub thawj uas xaiv tseg:		Tus neeg mob lub hnub yug (hli/hnub/xyoo):

Tej zaum koj yuav tuaj yeem hwj xwm koj tus kws kho mob uas tsis koom nrog Health Net tseg cia tau. Peb yuav tshuaj xyuas koj qhov kev thov uas yog saib raws li koj qhov kev pab them nqi kho mob rau cov txiaj ntsig Kev Saib Xyuas Kho Mob Sib Txuas Zus.

Lub(cov) laj thawj rau kev saib xyuas kho mob sib txuas zus.	
Kuv qhov(cov) kev xav tau fab kev kho mob yog muaj xws li: (Thov kos xaiv txhua yam uas raug rau koj.)	
☐ Tus txheej txheem kho mob/kev phais mob uas teem sij hawm tseg	☐ Kev tu me nyuam yug tshiab txij thaum yug kiag txog hnub nyoog 36 lub hlis (tsis tshaj 12 lub hlis txij hnub pib tau kev duav roos rau tus neeg tso npe uas nyuam qhuav tau kev duav roos)
☐ Tus mob maj rawm	☐ Kev mus ntsib tus kws kho mob paub tshwj xeeb hauv chaw hauj lwm
☐ Tus mob kho tsis tu qab uas mob hnyav	☐ Kev noj qab haus huv fab kev puas siab puas ntsws ntawm leej niam, tsis tshaj 12 lub hlis txij thaum kuaj mob los sis txij thaum kawg kev xeeb tub, qhov twg los xij uas tshwm sim ua ntej
☐ Kev mob nkeeg nyob rau ntu kawg ntawm lub neej	
☐ Cev xeeb tub thiab tom qab yug me nyuam tag kiag	
Lub npe ntawm tus kws kho mob uas tus neeg mob yuav thov cov kev pab cuam kho mob sib txuas zus nrog:	
Tus kws kho mob qhov chaw nyob (txoj kev, lub nroog, tus zauv ZIP):	
Kws kho mob tus nab npawb xov tooj: ()	
Tus Kws Kho Mob Tus ID Ua Se (yog tias siv):	Tus Kws Kho Mob Tus ID Ua Se (yog tias siv):
Tus neeg mob qhov kev kuaj mob:	Tus neeg mob tus zauv CPT:
Hnub teem sij hawm mus ntsib zaum tom ntej:	Lub laj thawj rau qhov kev teem caij:
Tus neeg mob puas tau mus ntsib kws kho mob yam tsawg kawg ib zaug hauv 12 lub hlis dhau los?	
☐ Mus ☐ Tsis mus	

(txuas ntxiv)

Thov qhia rau peb paub tias seb yog vim li cas tus neeg mob thiaj li xav tau kev saib xyuas kho mob rau lawv tus mob tam sim no. Sau (cov)hom (cov)kev pab cuam kho mob uas lawv tab tom thov.

Tus neeg mob kos npe los sis Health Net tus neeg sawv cev uas ua qhov kev thov no lub npe:

Muab daim foos uas sau tiav log lawm xa rov qab mus rau Health Net.

Cov neeg mob tuaj yeem thov kom lawv tus kws kho mob sau lawv cov ntaub ntawv rau tau.

Chaw nyob xa ntawv:

Health Net Continuity of Care Dept.
P.O. Box 9103
Van Nuys, CA 91409-9103

Los sis, xa raws fev rau:

1-866-295-4780

Hu xov tooj nug tau yog tias muaj lus nug

Yog tias koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Health Net Cov Chaw Pab Cuam Tswv Cuab Feem Hauj Lwm ntawm:

Tus xov tooj hu dawb 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lim tiam

www.healthnet.com

Health Community Solutions, Inc., 21281 Burbank Blvd., Woodland Hills, CA 91367

Health Net Community Solutions, Inc. is a subsidiary of Health Net, LLC and Centene Corporation. Health Net yog ib lub cim fab kev pab cuam uas muaj ntaub ntawv teev npe raug cai los ntawm Health Net, LLC. Txwv tsis pub yuam txhua txoj cai.

FRM1643301HC01w (7/24)

Health Net ua raws li Lub Lav thiab Tsoom Hwv Teb Chaws cov cai lij choj fab cai pej xeem uas cuam tshuam thiab tsis muaj kev ntxub ntxaug, ciav cais tib neeg los sis koj rau lawv yam sib txawv vim yog hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib daj sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev ntseeg dab qhuas, caj ces, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj kho mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej.

Health Net:

- Muab kev pab dawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab los pab kom lawv tuaj yeem sib txuas lus nrog peb tau yam muaj txiaj ntsig zoo, xws li:
 - Cov neeg txhais lus piav tes uas muaj kev paub zoo
 - Ntaub ntawv sau ua ntaub ua ntawv ua lwm hom ntawv (ntawv luam loj, ua suab lus, hom ntawv hauv es lev thos niv uas muab siv tau, thiab lwm hom ntawv)
- Muab kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas nws hom lus hais tas li tsis yog Lus Askiv, xws li:
 - Cov neeg txhais lus uas muaj kev paub zoo
 - Ntaub ntawv sau ua ntaub ua ntawv hauv lwm hom lus
 - Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, tiv tauj rau Health Net Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam ntawm 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam, 365 hnuv hauv ib lub xyoos.

Thaum koj thov txog, peb yuav tuaj yeem muab tsab ntawv no rau koj ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab rau hauv kab xev, los sis cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv. Txhawm rau kom tau txais daim ntawv theej ua ib hom twg ntawm cov qauv ntaub ntawv kev xaiv no, thov hu los sis sau ntawv mus rau:

Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Lub Chaw Pab Cuam Tiv Tauj Neeg Qhua 1-800-675-6110 (TTY: 711)

California Relay 711

Yog koj ntseeg tias Health Net tsis muab cov kev pab cuam no los sis muaj kev ntxub ntxaug mus rau lwm txoj hauv kev uas yog saib raws li hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, los sis poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, kev ntseeg dab qhuas, poj yawm txwv txoob, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej, ces koj tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab mus rau Tus Neeg Dhia Dej Num 1557 tau.

Koj tuaj yeem ua daim ntawv hais tsis txaus siab tau tim ntsej tim muag los sis xa ntawv, xa fev, los sis xa email. Yog tias koj xav tau kev pab ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab, ces peb **Tus Neeg Dhia Dej Num 1557** yuav los pab koj.

- Hu hauv xov tooj: Hu rau 855-577-8234 (TTY: 711)
- Xa raws fev: 1-866-388-1769

- Sau ua ntawv: Sau ib tsab ntawv thiab xa mus rau Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

Hauv es lev thos niv: Xa ib tsab email mus rau SM_Section1557Coord@centene.com Tsab ntawv ceeb toom no yuav muaj nyob ntawm Health Net lub vev xaib: https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html

Koj kuj tuaj yeem ua ntawv foob kev tsis txaus siab txog pej xeeb cov cai nrog California Lub Thawj Fab Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv, Office of Civil Rights hu hauv xov tooj, sau ua ntawv los sis hauv es lev thos niv:

- Hu hauv xov tooj: Hu rau 916-440-7370. Yog hais tias koj tsis hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus zoo, thov hu rau 711.
- Sau ua ntawv: Sau daim foos kev tsis txaus siab los sis sau ib tsab ntawv thiab xa mus rau Tus Lwm Thawj Coj, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413.
Cov foos kev tsis txaus siab muaj nyob ntawm http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- Hauv es lev thos niv: Xa email mus rau CivilRights@dhcs.ca.gov

Tsis tas li ntawd los koj kuj tseem tuaj yeem sau ntawv hais keev tsis txaus siab fab pej xeeb cov cai mus rau Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Pab Cuam Tib Neeg, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeeb, uas yog xa hauv tshuab hluav taws xob dhau los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Tsis Txaus Siab Fab Cai Pej Xeeb, uas muaj nyob rau ntawm <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los sis xa raws kev xa ntawv los sis hu xov tooj ntawm:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Cov foos kev tsis txaus siab muaj nyob ntawm <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم 1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, զանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រឹត្តិការណ៍ខ្នាតធំៗមានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese: 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານດິດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buatc Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyang ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.